

FEMINISMO es el reconocimiento en la ley escrita de todos los derechos que integran la personalidad humana según el derecho natural.

Directora-fundadora: CELSIA REGIS

ADMINISTRACION: Plaza de Oriente, 2.—APARTADO.—613.—TLE.—54-1-83.—Madrid  
REDACCION Y TALLERES: «Granja Femenina» —Apartado,—2—TLE.—1-2-9—Carabanchel Bajo

Las Columnas de este periódico están siempre abiertas a toda mujer para la defensa de sus sagrados derechos

NUMERO SUELTO DIEZ CÉNTIMOS

Sábado 7 de noviembre de 1929

## CARTA ABIERTA

### A un futuro Ingeniero Agrónomo, admirador de nuestra obra

Con la alegría consiguiente hemos leído la carta que a continuación publicamos, de un futuro ingeniero agrónomo.

Dice así:

«Hermosilla, 36 (Madrid).

Sra. D.<sup>a</sup> Celsia Regis. Muy Sra. mía: No vea usted en estas letras más que el ímpetu primero de admiración a la primera mujer que ha creado la primera Granja-Escuela Agrícola Femenina. Aunque no tengo el honor de conocerla, me es imposible impedir el manifestar a usted que en mí, un alumno de 6.º año (terminaré la carrera en marzo), de la Escuela Especial de Ingenieros Agrónomos, tiene usted un colaborador para cuando lo necesite, *sin ninguna condición*, exceptuando claro es, el poder hacer compatible lo poco que de mí necesiten con mis quehaceres habituales.

Únicamente a título de comprobación de las anteriores líneas, indico a usted el número 10 de «Agricultura» donde en un pequeño trabajo confirmará mi condición de alumno de 6.º año.

Rogándole mil perdones por el atrevimiento e inoportunidad de la presente, queda a sus pies atentamente, su desde hoy, admirador.

RAMON RENEYTO SANCHIZ

27-10-29»

Aceptamos, gustosas, su valioso ofrecimiento, tan espontáneo, tan leal, en el que vemos al hombre comprensivo de los problemas transcendentales que han de hacer próspera a España. Será para nosotras, además de un honor, un gran bien poder nos rodear para nuestras enseñanzas rurales a la mujer, de hombres tan entusiastas y cultos con los conocimientos frescos en la nueva carrera.

Muy agradecidas; y citamos a usted para ponernos de acuerdo, cualquier lunes, miércoles o viernes por la tarde, días que pasamos en Madrid en la Administración de este periódico (Plaza

## La mujer española

(Véase desde el número 325)

«Una mujer insensible es un error de la naturaleza.»

Propero

«Tú eres los razonamientos de un hombre no valen lo que un sentimiento de la mujer.»

Voltaire.

«La mujer sabe doblegar: se a todas las maneras de ser, y puede vivir lo mismo en las altas regiones del poder que en las respaldadas zonas de la inteligencia.»

Saintine.

El aprecio que disfruta la mujer es el verdadero regulador del carácter de los pueblos.

Herber.

Se abolió la esclavitud de los negros; pero no se ha querido, ni se ha intentado siquiera, poner término a esa secular y siempre afrentosa explotación que produce la «trata de blancas», a las que la administración pública matricula e impone un tributo, que es oprobio de la humanidad y de la civilización, y baldón del cristianismo. «Pesa sobre la mujer; es decir, sobre la gracia y la debilidad, sobre la belleza y la maternidad, es una vergüenza para el hombre», ha dicho Víctor Hugo, respecto a la prostitución reglamentada. En varias naciones de las más civilizadas no se consiente tan inhumano tráfico. (Ni en el Rif.) Ninguna de las infames calumnias que manchan nuestra historia patria dimanó de mujeres españolas; todas salieron de hombres y algunas de estadistas y Dignidades» (1).

Nunca traicionaron a la patria, como el conde Don Julián y Don Oppas, ni contribuyeron a perjudicarla, como Godoy, Olañeta, Riego, Ortega, Bolívar, Sanmartín, Blasco Ibañez..., ni a malbaratar y destruir el inmenso patrimonio artístico que nos legaron.

(1) Hay en nuestro país muchos bellacos y algunos medrosos por ello, y conozco quien solo por serlo llegó a Ministro de I. P., sin tener sentido común siquiera.

de Oriente, 2), y dedicamos a cambiar impresiones con nuestros colaboradores.

CELSIA REGIS

ron cuatro grandes civilizaciones, como lo destrozó Mendizábal, el del «inmenso latrocinio», y así lo censuró el honrado ex ministro liberal Balaguer en una de sus obras; con ello se causó grave merma en los cuantiosos ingresos que podía producir el turismo internacional, dada la facilidad, mayor rapidez y comodidades de los viajes hoy en día.

«Ellos» y no «ellas» calumniaron al Cid, destronaron al piadoso Wamba, aherrajaron a Colón, procesaron a Cortés, asesinaron a Pizarro, «ajusticiaron» a Don Alvaro de Luna, a Lanuza, a Almagro, a Robledo, a l Empeinado, a Guatimóc, al Inca Atahualpa, a los estudiantes de Méjico, a los de la Universidad de la Habana, a Vasco Núñez de Balboa, al sabio Caldas y a Rizal; pidieron cuentas al gran Capitán; encarcelaron a Cisneros, Ercilla, al P. Feijóo a Cervantes, a Quevedo, al Duque de Alva, a Fray Luis de León, a Martí y al honradísimo Jovellanos; difamaron a Felipe II, María Luisa de Parma, a otros Monarcas, y a los Prelados Carranza y Nozaleda; desdénaron a Monturiol y a Peral, verdaderos inventores de la navegación submarina, al Doctor Ferrán, y a tantas otras meritisimas personas, lo más selecto de España, que les estorbaban o a las que envidiaban.

«Ellas»; y no «ellos», salvaron en 1588 la preciosa vida de nuestro gran poeta épico Alonso de Ercilla, en Chile, y la de otro conquistador, Juan de Pineda, torpemente condenados a muerte por el Gobernador Hurtado de Mendoza.

Si las damas españolas no les salvan del verdugo, en cuyas manos ya estaban, no se hubiera escrito nunca «La Araucana».

No en vano dijo lord Chesterfield que «la historia nos enseña que los hombres han hecho más daño en el mundo que las mujeres». Y no alcanzó a conocer los horrores de la Rusia de los Soviets, peores que los del infierno descrito por el Dante.

Felipe CRESPO de LARA

(Continuará)

## Derecho Positivo de la mujer

### DE LA MUJER VIUDA

#### Derecho Civil

CXLXXII

### Casos en que cesa la obligación de reservar

Art. 970. «Cesará la obligación de reservar cuando los hijos de un matrimonio, mayores de edad, que tenga derecho a los bienes renuncien expresamente a él, o cuando se trate de cosas dadas o dejadas por los hijos a su padre o a su madre, sabiendo que estaba segunda vez casados.»

Art. 971. «Cesará además la reserva si al morir el padre o la madre que contrajo segundo matrimonio no existen hijos ni descendientes legítimos del primero.» (1)

Art. 972. «A pesar de la obligación de reservar, podrá el padre o madre segunda vez casados, mejorar en los bienes reservables a cualquiera de los hijos o descendientes del primer matrimonio, conforme a lo dispuesto en el art. 283.

### Casos de validez de enajenaciones de bienes reservables

«La enajenación que de los bienes inmuebles sujetos a la reserva hubiere hecho el viudo o la viuda después de contraer segundo matrimonio, subsistirá únicamente si a su muerte no quedan hijos ni descendientes legítimos del primero.» (Art. 975). (2)

(1) Es doctrina emanada del antiguo derecho español, reproducida por este artículo, que no cesa la obligación de reservar cuando el morir el padre o la madre que contrajo segundas nupcias existan hijos o descendientes legítimos del primero, lo cual equivale a reconocer el derecho de los nietos del primer matrimonio a suceder a los bienes sujetos a reserva. (Sent. Trib. Sup.º 22 de junio 1895).

En la sentencia del Supremo de 22 junio del 95 se declaró que la obligación de reservar impuesta por la ley al cónyuge supérstite que contrae segundas bodas en favor de los hijos del primer matrimonio, aprovecha a los descendientes de cualquiera de ellos que hubiere fallecido antes que el sujeto a tal obligación.

(2) Los hijos, siendo herederos de su padre, carecen de derecho para pedir la nulidad de ventas de bienes reservables hechos por aquél, pues como tales herederos, lejos de poder entablar aquellas acciones, están obligados a responder de los actos de sus padres. (Sent. del Trib. Sup.º 4 julio 1896).

«Las enajenaciones de los bienes inmuebles hechas antes o después de contraer segundo matrimonio, serán válidas salvo siempre la obligación de indemnizar.» (Artículo 976) (3).

### Aseguramiento de la reserva

«El viudo o la viuda, al repetir matrimonio, hará inventariar de todos los bienes sujetos a reserva, anotar en el Registro de la propiedad la calidad de reservables de los inmuebles y tasar los muebles.» (Art. 977).

Estará obligado a asegurar con hipoteca: 1.º La restitución de los bienes muebles no enajenados en el estado que tuvieran al tiempo de su muerte, si fueran parafernales o procediesen de dote inestimada, o de su valor si procediesen de dote estimada. 2.º El abano de los deterioros ocasionados o que se ocasionasen por su culpa o negligencia. 3.º La devolución del precio recibido por los bienes muebles enajenados, 4.º El valor de los inmuebles válidamente enajenados.» (Art. 978)

(3) Si bien las disposiciones de los arts. 976 y 978 del Código civil se refieren especialmente a las viudas que contraen segundas nupcias, no por eso dejan de ser aplicables a la reserva establecida en el artículo 811, porque la razón legal es idéntica en ambos casos. (Sentencia 8 noviembre 1814)

## ESTADOS UNIDOS

### Se suprime la palabra «obedecer», entre los protestantes, en el oficio matrimonial

Nueva York.—Una de las más comentadas modificaciones introducidas en el «Libro de Rezos», de la Iglesia Protestante Episcopal, es la omisión de la palabra «obedecer», en el oficio matrimonial. Esta palabra ha sido causa desde hace algunos años de grandes controversias, puesto que se han registrado bastantes casos en que la novia ha solicitado que fuera omitida al celebrarse la ceremonia de la boda.

El Comité de Revisión de la Iglesia Protestante Episcopal de los Estados Unidos ha estado trabajando quince años en las reformas del «Libro de Rezos».

En el nuevo «Libro de Rezos» también se omiten las oraciones para visitar enfermos, las frases que relacionaban la enfermedad del paciente con el castigo divino.

En el servicio de Comunión se substituyen las expresiones de uso anticuado por otras frases en inglés moderno.



## LA VOZ DE LA MUJER

## PERIÓDICO FEMINISTA

De progreso social, de cultura y orientación profesional de la mujer.  
Redacción y Administración:

PLAZA DE ORIENTE, 2. — Madrid  
TELÉFONO 54-1-83

APARTADO DE CORREOS 613,  
donde se dirigirá toda la correspondencia.

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

## MADRID

Trimestre..... 2'75 ptas.  
Semestre..... 5'00 »  
Un año..... 9'00 »

## PROVINCIAS

Trimestre..... 3'00 ptas.  
Semestre..... 5'50 »  
Un año..... 10'00 »

## EXTRANJERO

Semestre..... 10 ptas.  
Un año..... 18 »

(En Madrid y provincias no se hacen suscripciones por menos de tres meses; para el extranjero por menos de seis)

## NUMERO SUELTO

DIEZ CENTIMOS

25 ejemplares.....1'75 ptas.

## SE PUBLICA MIÉRCOLES Y SÁBADOS

## PRECIOS DE ANUNCIOS

## POR PAGINAS

Página entera... 100 pesetas por inserción  
Media página... 60 —  
Cuarto de página... 35 —  
Octavo de página... 20 —

## POR LINEAS

Señal del cuerpo ocho... 30 céntimos.  
dem del cuerpo diez... 20 —

## POR PALABRAS (SECCION ECONOMICA)

Diez palabras del cuerpo ocho... 60 céntimos.  
Cada palabra más, 5 céntimos.

## POR CENTIMETROS

Del cuerpo ocho, 60 céntimos el centímetro.  
dem del diez, 50 —

Comunicados, artículos de información industrial con grabados en el texto, etc. etc. a precios convencionales.

## SITIOS EN QUE SE VENDE

## LA VOZ DE LA MUJER

## EN MADRID

Calle San Bernardo esquina a la de Reyes (puesto de periódicos en el Ministerio de Gracia y Justicia).

Calle de Alcalá (quiosco en frente a las Calatravas).

Quiosco el Fénix en frente de la Granvía.

Quiosco en frente del teatro Apolo.

Quiosco de la plaza del Rey (calle del Barquillo).

Idem en la Glorieta de Atocha en frente del Hotel Nacional.

Calle Espoz y Mina, esquina a la de la Cruz.

ESTE NUMERO ESTA VISADO POR LA CENSURA

## LA NOVELA DE AMOR DE DOS HIJOS DE REYES

## LA PRINCESA MARIA JOSE DE BELGICA Y EL PRINCIPE HUMBERTO DE ITALIA

BUENAS FIESTAS

Desde el martes por la noche Bruselas está en fiestas. La noticia ha estallado como una bomba. El príncipe Humberto de Saboya, hijo mayor del Rey Victor Manuel, debe llegar a la mañana siguiente y se va a proclamar, de un modo oficial, el noviazgo de la princesa María José y del futuro rey de Italia.

Será ésta la primera vez en Europa, desde hace muchos años, que dos hijos de casas soberanas reinantes se unen por los lazos del matrimonio. Pero sobre todo para el buen pueblo de Bruselas, la confirmación de esta boda, tan deseada por todos, significa una alegría muy grande para el corazón de su princesita muy amada, la hija más joven del rey Alberto I.

Todos aquí la quieren entrañablemente; no hay mujer del pueblo que no la considere un poco como algo suyo, como una viva imagen de la compenetración entre la Familia Real y el país entero.

Nadie ha olvidado en Bélgica que, durante las horas más negras de la guerra, la Reina Isabel no dejó de traer diariamente el consuelo de su presencia a los heridos de los hospitales y que estuvo en lugares peligrosísimos del frente sin que nadie pudiera impedirlo. Y todos saben también que su hijita, la princesa María José, que no tenía a la sazón más de nueve años, venía constantemente de Inglaterra a pasar sus vacaciones cerca de sus padres en el cuartel Real de La Panne, donde los bombardeos eran frecuentes.

Toda la ciudad ha engalanado sus balcones espontáneamente. En los edificios

aún ondea la bandera francesa, en recuerdo de la reciente visita del Presidente Doumergne. Pero en el boulevard de Anspach, en la calle Nueva, en la plaza de Brouckere, los Bancos y las casas italianas ostentan orgullosos, al lado de la bandera belga que envuelve el retrato de la princesa María José, los colores italianos, en medio de los cuales se destaca una soberbia fotografía del príncipe Humberto, en uniforme italiano.

EL PRINCIPE ENCANTADOR

En Bruselas no se habla más que del buen tipo del príncipe heredero de Italia. —¡Qué guapo es! ¡Qué buen mozo!—exclaman todas las mujeres.

Se advierte en muchas de ellas un principio de enamoramiento. Los ojos negros del descendiente de los Saboya deben ser una obsesión para no pocas tímidas doncellas.

Y la verdad es que, cuando el miércoles por la mañana aparece en la portezuela del vagón el rostro juvenil y sonriente de Humberto, se oye un murmullo de femenina admiración.

Los andenes están llenos de gente, mujeres sobre todo. Ellas forman el coro como en las tragedias antiguas. Entre los hombres se ve desde lejos la alta silueta del Rey Alberto, la de su hijo el príncipe Carlos y la del heredero, el duque de Brabante.

El Príncipe viene con traje azul oscuro, pantalón de rayas, zapatos de charol con botines blancos. Es el tipo del príncipe encantador en el que han soñado por lo menos una noche en su vida todas las mujeres. Alto, casi tan alto como el Rey de los belgas; es esbelto, con una sonrisa cándida, unos ojos juguetones y un porte verdaderamente regio. Tiene veinticinco años y ya es coronel del 92 regimiento de Infantería; ha ido ganando poco a poco todos los grados en la milicia, y al mismo tiempo ha

aprendido su oficio de rey en numerosos y largos viajes a América meridional, a Palestina y a los países del Norte.

El hijo de Victor Manuel es todo un príncipe, y muchas serán entre las princesitas de Europa las que en el fondo de su alma se habrán sentido algo envidiosas al ver el feliz remate de una novela de amor.

## LA NOVELA DE UN AMOR

La princesa María José nacida en Ostende el 4 de agosto de 1906, tiene dos años menos que su novio.

Ambos se conocieron de niños; ella tenía doce años; él, trece. El «principino», seguido de su ayo, el buen almirante Conaldi, fué alguna vez a pasar sus vacaciones a Florencia, donde la princesa María José estuvo, durante dos años y medio como pensionista en el Poggio Imperiale. Desde aquella época feliz, los que iban a ser novios oficialmente doce años más tarde—como suele ocurrir en nuestro país—, se veían de tarde en tarde; pero en ambos perduraban los sentimientos de gran simpatía que experimentaron la primera vez que se vieron. El príncipe Humberto vino a Bélgica alguna vez que otra; la princesa, gran amiga de las bellas artes, fué a Italia con más frecuencia, y las dos familias reales empezaron a acariciar así una esperanza que los dos príncipes eran los primeros en compartir, sobre todo desde el verano de 1925, cuando la Familia Real belga fué convidada por el Rey de Italia a pasar unos días en Viareggio.

Y ahora, aún cuando todo estaba dispuesto para la fiesta, el pueblo de Bruselas no debía saber nada hasta la víspera de la llegada del novio, mientras que por voluntad expresa del Rey de Italia, los periódicos no debían tampoco anunciar el compromiso oficial hasta el día de la ceremonia de Laeken.

## EL ATENTADO

La ceremonia no pudo ser más sencilla. El príncipe de

Piamonte, apenas llegado a Bruselas, se presentó en el Palacio Real de Laeken, en las afueras de la capital, y pidió a los padres de la princesa María José, la mano de su prometida.

Pocas horas después el diario oficial del Reino, «Le Moniteur», traía en unas fórmulas sencillas el anuncio del compromiso de la princesa María José, hija del Rey Alberto I y de la Reina Isabel con el Príncipe heredero de Italia.

Y eso ha sido todo.

El príncipe Humberto ha hecho algunas visitas oficiales a la tumba del Soldado Desconocido, al Ayuntamiento de Bruselas, al Palacio Real de la ciudad. Y luego la Corte ha dado en su honor una gran recepción, en la que el Rey ha brindado por la felicidad de los dos futuros esposos; costumbres sencillas que el pueblo bruselés aprecia altamente.

Cuando el Príncipe iba a depositar una corona en el monumento al Soldado Desconocido belga, se produjo el incidente lamentable que todos nuestros lectores conocen ya seguramente. Un joven estudiante italiano, de veintidós años, llegado la víspera de París, Fernando Derosa, disparó contra él. El Príncipe no se estremeció siquiera; pero en la ciudad hospitalaria el incidente ha producido pésimo efecto.

Sobre todo las mujeres piensan en el mal rato que ha debido pasar su «princesita».

—No es que sea cobarde—dicen—, es muy valiente y ya lo ha demostrado. Pero es una mujer, al fin y al cabo, la pobre. ¡Qué infamia! ¡Querido destrózarle el corazón! Porque esos dos niños se quieren, no lo dude usted—añaden con ingenuidad—; están como hechos el uno para el otro.

—¿No ha visto usted—me dice una vendedora de periódicos que dirige el coro de las indignadas—, no ha visto usted cómo el cabello de oro y los ojos azules de nuestra Princesita se aparejan divinamente con los ojos negros y el pelo moreno de su gentil novio? Son tan altos el uno como el otro; tienen los mismos gustos y serán felices... ¡Pensar que unos malditos quisieron turbar su dicha!

Todo el día se oye un concierto de elogios tan apreciables como éste:

—Nuestra Princesa, sabe usted, si no fuera lo que es, podría muy bien ganarse la vida como una cualquiera. Sabe muchas cosas, y además toca el piano que es un primor. Podría hacerse rica dando conciertos como una profesional. Y no es nada frívola.

*Tienda de Guantes*  
PROVEEDOR DE LA REINA  
MARIO HERRERO  
SUCESOR DE  
**G. Loureiro**  
CORTE INGLÉS  
CARRETAS, 14  
SUCURSAL ALCALÁ, 33, LAS CALATRAVAS  
MADRID  
SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCIÓN



## EN EL PALACIO DE LAEKEN

Los augustos novios se han prometido oficialmente el uno al otro en el precioso castillo de Laeken, que se halla a unos ocho kilómetros de Bruselas. El príncipe Humberto reside en la Embajada de Italia y cada vez tiene que recorrer cuatro leguas para ver a su novia.

Verlos juntos no es cosa fácil en estos días de fiebre. Sin embargo, la buena señorita de Lantsheere, que acompañó a la princesa María José en su viaje de incógnito a España, me va a facilitar una brevísima entrevista.

La escena se desarrolla en la rotonda del palacio Laeken. La Princesa se sienta, sonriente, al lado de su novio, y ambos «posan» con angelical paciencia. Este es el primer documento gráfico que se ha hecho de esta escena histórica.

—Aquella interviú de «Estampa» —ha dicho la princesa— fué una cosa curiosa. Aún admiro la perspicacia del periodista que ha sabido descubrirnos... Será para mí un recuerdo que conservaré siempre, pues gracias a él podré revivir aquellos días pasados en España, que me han dejado un deseo grande de volver a esa tierra donde el sol brilla siempre y donde todo el mundo comprende el arte.

El príncipe Humberto se ha levantado. Con una delicadeza infinita ha colocado su brazo debajo del de la hija del Rey Alberto; y ambos, sonriéndose el uno al otro, han abandonado la sala para ir a proseguir el eterno dúo de amor, que ha sido el encanto de todos los enamorados desde los principios del mundo.

Francisco MELGAR.

(De «Estampa»)

## El Matrimonio, la Familia y el Divorcio

### Origen histórico de la Sociedad.—La Familia

(Véase desde el número 292)

(Continuación)

Desgraciados los Estados que abandonen una buena institución porque no favorece el ateísmo; sancionan su propia ruina y se precipitan en el caos espantoso de la disolución social. En los países donde más amplia es la libertad de cultos, se prohíben las religiones que predicen los sacrificios humanos, y se habrían de reconocer las doctrinas aún más funestas del ateísmo? El salvaje de la Oceanía, aun sacrificando a sus semejantes, reconoce un Dios, del cual deriva todo derecho y toda justicia y emana toda la virtud; y ante él, prosternado, se humilla y reconoce el freno que encadena sus perversos instintos. El ateo, por el contrario, negando a Dios niega la existencia del mundo moral, niega la vida espiritual del hombre y de la creación; entroniza el culto horrendo de la materia; no reconoce en el ser humano ni derechos ni deberes; no encuentra en sus actos ni vicio ni virtud; el bien y el mal son para él dos cosas idénticas; todo lo confunde en la horrible negación; ve el derecho en la fuerza, la moral en la casualidad, la virtud en la locura, y obedece a las leyes cediendo a una necesidad fatal y no al profundo convencimiento. Desdichada, mil veces desdichada, la mujer que entregue su cuerpo y su

alma y los tiernos afectos de su corazón a los materiales instintos del ateo: ser admirable de la creación, en cuyo débil cuerpo se encarnaron el amor, la virtud, el pudor, la ternura; ser ideal, celeste, creado para amar y para vivir en la tierra más aún la vida del espíritu que la vida del cuerpo, será esclava de un monstruo que tan solo verá en ella la belleza que deleita los sentidos, y no la belleza que exalta el alma; y es esclava hoy del deleite y víctima mañana del desprecio, no oír pronunciar en torno suyo ninguna palabra de cariño, ni verá desprenderse de los labios de su esposo ninguno de esos sentimientos inefables que encuentran el terreno amor demasiado frío, demasiado débil, a la vida demasiado breve, y van a perderse en el seno del Eterno buscando para el conyugal amor y para el conyugal cariño la perpetuidad de los siglos y la inmensidad de los espacios. Hay, no lo dudo, en el ateo ciertos actos de virtud y de moralidad; pero ¿en dónde tienen estos actos su origen? ¿Es acaso en su ateísmo, en su refinamiento materialismo o bien en el secreto instinto hacia el bien que Dios ha puesto en el corazón humano? Todo acto de virtud y de moralidad constituye en él una contradicción flagrante de sus ideas, un mentis solemne lanzado por

él mismo contra sus propias doctrinas. Si Dios no existe no hay en el mundo más que materia; y de la materia nunca podrá brotar la virtud, nunca podrán brotar los nobles y generosos sentimientos que nacen del alma; y sobre el universo pesará eternamente un abrumador fatalismo que matará el espíritu, matará la conciencia y destruirá la libertad y la espiritualidad del hombre. Que se reconozca por los gobernantes estas doctrinas, que por ellos se favorezcan estas teorías, y habrá llegado la hora postrema de la vida de las sociedades, y resonará por el mundo entero el pavoroso estruendo de la ruina de todas las instituciones.

¿Cuál será la consecuencia final de tan inesplicable locura de los legisladores modernos? Difícil es decirlo con exactitud; pero siempre será funesta, porque fomenta el espíritu de irreligión, y destruyendo la importancia del sello más augusto del matrimonio priva a la familia de su mayor elemento de unión y de armonía y hace casi imposible la felicidad que descansa en la perpetuidad del cariño y del afecto conyugal. La historia además nos demuestra que la falta de la intervención religiosa en la celebración del matrimonio ha sido siempre el indicio seguro de la perturbación más profundante los vínculos de amor del hogar doméstico.

(Continuará)

### INGLATERRA

*Aunque sea ministro ninguna mujer debe pasar el vestíbulo*

Londres.—El United Service Club, quizás el Club más dis-

tinguido de Pall Mall, ha pasado por unos días de inquietud, a causa de que dos de sus tradiciones más queridas y antiguas podían ser transformadas a causa de una mujer, que, probablemente, no tiene el menor interés en el Club ni en sus tradiciones.

Una de estas tradiciones atribuida al duque de Wellington, es la de que pueden ser nombrados socios honorarios del United Service Club los miembros del Consejo de ministros de la Gran Bretaña.

La otra de las tradiciones tan antigua o más que la primera es que ninguna mujer puede pasar del soberbio vestíbulo del Club.

Uno de los distinguidos socios del United Service Club, empezó el otro día a decir con voz apenas perceptible: «El caso es que miss Bondfield es ministro...» Sin embargo, no pudo terminar su frase. Con toda urgencia fué nombrado un Comité para que determinase inmediatamente los derechos que el miembro del Gabinete del sexo femenino tenía para considerarse miembro honorario del Club.

El Comité falló que el título de miembro honorario quedaba limitado a los miembros del Consejo de ministros del sexo masculino, con lo cual los generales y almirantes que forman el Club, volvieron a respirar con tranquilidad.

Por primera vez en ciento un años queda excluido un miembro del Gobierno de la Gran Bretaña que forma parte del selecto United Service Club. El hecho de que miss Bondfield, miembro del Gabinete laborista, pudiera entrar en el recinto «sagrado» del Club, era algo demasiado revolucionario y moderno para que el Comité encargado de emitir dictamen se atreviese a establecer la menor reforma en las costumbres tradicionales del Club.

Los locales que ocupa el United Service Club están lujosamente decorados y amueblados. Las paredes ostentan un gran número de retratos de almirantes y generales célebres. Posee también una magnífica biblioteca.

### EGIPTO

*Una aviadora francesa bate un «record» mundial*

Aleandría.—La aviadora francesa Lena Bernstein ha aterrizado en Sidi Barrani, en Egipto, habiendo batido el record mundial de distancia con aparato ligero.

SI ES USTED FEMINISTA  
LEA LA VOZ DE LA MUJER

—130—

(Lucía)

Ya verás llamarlas puedes las que dan tanto pensar, y si por burlas las tienes, no hay sino tener amantes sufrir lo que vinieres; y burlas yo las doy al diablo. Señoras, las que entretienen, tomen ejemplo en Fenisa; huya destos pisaverdes.

(Fenisa)

Acábate de cubrir; Lucía, pesada eres; cuando reventando estoy con gracias te desvaneces.

(Vase)

(Lucía)

Camina, señora mía; digan señoras, ¿no miente en decir que quiere a todos? cosa imposible parece; más no (1) quiera una mujer que vive mintiendo siempre pedir verdad a los hombres; necias serán si lo creen,

(1) Ms. no que.

—127—

del mundo asombro y de belleza reina.

(Fenisa)

Basta Lauro, líbrate. No me quieres, pues conmigo las gastas sin pedir las.

(Lauro)

Pluguiera (1) a Dios, Fenisa, no quisiera como quiero, pues es tan sin remedio.

(Fenisa)

¿Cómo sin remedio, Lauro mío?

(Lauro)

¿Tuyo, Fenisa? pues si yo tuyo fuera, no viniera a decirte lo que vengo.

(Fenisa)

¿Diceslo por Liseo? No te he dicho que pidas a Liseo que me deje? Mas dí, Lauro, a qué vienes, y perdona que no me siento, porque estoy de paso, que voy a ver a Marcia.

(Lauro)

No hay conmigo cumplimientos, señora; acá me envía Liseo, a que te diga que te cansas

(1) Ms. plubiera



# INFORMACION GENERAL

DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

## Una victoria contra el opio

En distintas ocasiones «El Sol» ha comentado en términos encomiásticos la labor realizada al frente de la Oficina de Información contra el Opio por nuestro compatriota D. Alfredo Blanco.

Después del magnífico triunfo alcanzando en la última Asamblea de la Sociedad de las Naciones por los partidarios de la limitación de la fabricación de estupefacientes, hemos creído oportuno conocer la opinión del Sr. Blanco respecto de la nueva situación creada por los acuerdos de la mencionada Asamblea.

Después de recibírnos amablemente en su despacho de la rue Gautier, nuestro distinguido amigo nos ha hecho las siguientes manifestaciones:

«Hasta ahora, el hecho culminante en la lucha contra el opio había sido la Conferencia de La Haya, celebrada en 1912. En ella los Gobiernos habían firmado un Convenio comprometiéndose a luchar «internacionalmente» contra esta gran plaga social.

Diez y siete años más tarde, los mismos Gobiernos han aceptado finalmente el principio de la limitación directa de la manufactura como el único medio eficaz para combatir el tráfico ilícito de estupefacientes, tráfico que no ha cesado de aumentar durante estos diez y siete años.

Este acuerdo unánime de la Asamblea constituye una rectificación absoluta de la conducta observada en el seno de la Sociedad de las Naciones por los países manufactureros representados en la Comisión Consultiva del Opio. Por una serie de razones, algunas de las cuales no dejan de presentar un alto interés material, estos países habían preconizado el control como la única solución para combatir el tráfico ilícito. En 1926, Italia recomendó el sistema de la limitación manufacturera. Su tesis ha tardado únicamente dos años en triunfar.

La victoria lograda por los partidarios de la limitación es una consecuencia de los cuatro factores siguientes:

1.º La actitud adoptada por el Gobierno español. En efecto, el artículo 5.º de la ley española contra los estupefacientes prevé una cooperación internacional encaminada a facilitar la limitación de la manufactura.

2.º El envío a la Sociedad de las Naciones, por parte del Gobierno de los Estados Unidos, de un proyecto para la limitación de la fabricación de los estupefacientes, basada en los principios consagrados en el artículo 51 de la ley española.

3.º La actitud de la opinión pública guiada por la Prensa, la cual ha contribuido a que el problema se enfocara desde el punto de vista internacional y no se le considerara como una sencilla cuestión de contrabando.

4.º La intervención del delegado de Venezuela en el Consejo celebrado en Madrid pidiendo una encuesta para determinar las causas del incumplimiento de los Convenios de 1912 y 1925, y la proposición del delegado del Uruguay, Sr. Castro, en la quinta Comisión en favor de la limitación de la manufactura.

La labor de la quinta Comisión, que tantos comentarios ha provocado en el transcurso de la Asamblea, puede resumirse del siguiente modo:

1.º Admisión unánime del principio de limitación recurriendo a un acuerdo internacional de la manufactura de drogas cuyo empleo, fuera de la Medicina, provoca la toxicomanía.

2.º La preparación por parte de la Comisión Consultiva de un plan que permita la limitación de la manufactura.

3.º La convocatoria de una Conferencia en la que participarán representantes de los Gobiernos de los países manufactureros, así como de los Gobiernos de los principales países consumidores, y en la que tomarán parte algunos especialistas nombrados por la Comisión Consultiva del Opio y la Comisión de Higiene.

4.º El aumento del número de miembros de la Comisión Consultiva con objeto de aumentar la representación de los países no manufactureros.

Este último acuerdo presenta por el momento un gran interés para España. Nuestro país es, en efecto, uno de los Estados no manufactureros que más han hecho, gracias a su legislación interna, para facilitar la limitación en el terreno internacional. Las eficaces intervenciones del delegado español en la quinta Comisión, Sr. Casares, han venido a consagrar el derecho de España a estar representada en el seno de la Comisión Consultiva del Opio. De este modo nuestras autoridades—termina afirmando el Sr. Blanco—podrán continuar, bajo los auspicios de la Sociedad de las Naciones, una obra cuya importancia comprendieron desde el primer instante y por cuyo éxito tanto han laborado en el terreno nacional.

Hasta aquí las declaraciones del director de la Oficina de Información contra el Opio, de Ginebra. Estas manifestaciones no reflejarían, sin

embargo, toda la verdad de lo ocurrido si no añadiéramos, por nuestra cuenta, un quinto factor a los cuatro que, según el señor Blanco, han provocado el triunfo de la tesis de la limitación; la labor incesante y eficaz de la Oficina dirigida por nuestro compatriota. Sin su esfuerzo, no por callado menos intenso, los amigos de una humanidad sana y fuerte no podrían celebrar hoy esta nueva victoria.

P. Rossello

(De «El Sol»)

## ALEMANIA

### El trabajo de la mujer casada

En Amsterdam se ha reunido el Comité Sindical Internacional de las Obreras, bajo la presidencia de J. Sassenbach, secretario general de la Federación Sindical Internacional.

Entre los distintos asuntos que componían el orden del día de dicha reunión figuraba el estudio de una ponencia, redactada por Gertrudis Henn, miembro del Comité en representación de las obreras de Alemania, en la cual se examinaba la cuestión del trabajo de la mujer casada. Las conclusiones de esta ponencia, aprobadas unánimemente por el Comité, son estas:

«El movimiento sindical persigue la obtención de condiciones de trabajo y de existencia que permitan a los individuos que componen la clase obrera fundar una familia y

subvenir a su sostenimiento sin que la esposa se vea obligada por la necesidad a contribuir a los recursos materiales del hogar. Los Sindicatos creen que estas condiciones de trabajo y de existencia son indispensables para el desarrollo completo de los miembros de la familia y para favorecer la vida familiar así como la felicidad doméstica.

Sin embargo, los Sindicatos se niegan a emprender, en principio, una acción contra el trabajo industrial de la mujer casada, de cuyo trabajo es frecuentemente la causa en la actualidad la miseria familiar.

Los Sindicatos reconocen a todo ser humano el derecho a ganarse su vida, en los límites señalados por el movimiento sindical a todos los obreros, por su trabajo, según sus capacidades y sus facultades. Mantener por principios la lucha contra el trabajo de las mujeres casadas constituiría una exclusión dirigida contra un grupo del proletariado, y por consiguiente, una trasgresión de los principios fundamentales del movimiento obrero.

Esta actitud de principio de los Sindicatos es independiente de las medidas preconizadas en caso de crisis aguda de paro, a saber: dar la preferencia en la colocación a los individuos económicamente débiles sobre los que no lo son, y como consecuencia lógica, a proceder en el sentido inverso en los casos de licenciamientos inevitables. Sin embargo, este procedimiento no debe aplicarse únicamente a las obreras, y no es necesario que se considere, en principio, a la mujer casada como un individuo económicamente privilegiado.

Sobre otra cuestión asimis-

mo importante, la de los salarios de las obreras, había redactado también una ponencia la representante de Bélgica en el Comité, H. Burniaux, que fué igualmente aprobada por éste. A propósito de dicha cuestión, el Comité aprobó la resolución siguiente:

«De los datos recogidos en los distintos países y en numerosas industrias se obtiene la conclusión de que los salarios pagados a las mujeres en la industria y en el comercio son, en general, notablemente inferiores a los concedidos a los hombres; en la mayoría de los casos, el principio «a trabajo igual, salario igual», oficialmente reconocido, está muy lejano de aplicarse.

Esta situación, altamente perjudicial para la vida moral y material de la mujer, compromete singularmente el mejoramiento necesario de las retribuciones concedidas al trabajo del hombre y los resultados de la acción sindical que se realiza en este terreno.

Por esto conviene llamar la atención de las mujeres sobre su inferioridad en esta materia, demostrarles la íntima relación que existe entre el poder sindical y la tasa de los salarios y por consiguiente atraerlas, por interés, primero, y por espíritu de solidaridad, después, a la organización sindical.

Al mismo tiempo, rogamos vivamente a los obreros masculinos, en interés común de ambos sexos, que se preocupen seriamente de la organización sindical de las obreras.

Rogamos a las Centrales sindicales que desarrollen permanentemente una campaña enérgica de reclutamiento de las obreras, recurriendo para

-128-

con recados, mensajes y papeles, gastando el tiempo en cosas sin remedio; dice que (1) aquella noche que en Prado contigo estuvo, apenas te apartaste cuando llegando a San Felipe, llega don Juan, un caballero que conoces, y le pidió le oyese dos palabras, en las cuales le dijo que tú eras por cuyo amor dejó a Belisa, prima de la gallarda Marcia, amiga tuya; que de la misma suerte salteaste a su amor, como el suyo desta dama; también le dijo cómo aquella noche en el Prado, a tu causa, perder quiso con Liseo la vida y aun la honra, mas viendo que la culpa tú la tienes, tomó como tu sabes la venganza, y le contó lo que decir no quiero, que bastan los colores de tu cara sin que yo saque más; al fin, Liseo dice que te (2) entretengas en tus gustos, pues son tan varios, y que de él no esperes otra cosa jamás; yo, que te amaba, no te aborrezco, mas al fin te dejo;

(1) Ms. que en

(2) Ms. m.

-129-

yo voy, pues lo permiten tú y los cielos, a llorar y sentir aquestos celos. (Vase.)

(Fenisa)

Lauro, Lauro escucha, espera. ¿Fuese?

(Lucía)

Si, ¿mas qué pretendes en tantos males hacer?

(Fenisa)

Dame el manto y no me dejes, que ya no puedo, Lucía, sufrir los males presentes; yo me tengo de perder.

(Lucía)

Alto las armas previene, que yo me pondré a tu lado haciendo lo que tú hicieres: buena te ponen los hombres, pero no es mucho que penes, que dar gusto a tantos hombres imposible me parece.

(Fenisa)

Deja las burlas, Lucía,



ello a los medios que les parezcan más adecuados, entre los cuales se puede incluir la organización especial de una jornada o de una Semana de propaganda femenina.»

Las dos resoluciones que dejamos transcritas van a ser ahora comunicadas al Comité de la F. S. I., para que las estudie y resuelva el medio más conducente a darles la mayor eficacia.

También se acordó pedir al citado Comité que, al celebrarse el Congreso Internacional Sindical el año próximo, convenga una Conferencia internacional de las obreras.

El Comité Sindical Internacional de las obreras lo constituyen cinco mujeres: H. Barniaux (Bélgica), J. Chavard (Francia), H. Cron (Dinamarca), G. Hanna (Alemania) y M. V. H. y (Inglaterra).

#### ALEMANIA

##### La posesión de un perro en una demanda de divorcio

Berlín.—Un Juez del Tribunal de divorcios de esta capital ha tenido que fallar sobre la pertenencia de un perro, que las dos partes interesadas en el divorcio alegaban tener derecho a su custodia.

El marido presentó la demanda de divorcio, que, después de una serie de problemas financieros y domésticos, ha logrado conseguir, a pesar de que la esposa no parecía muy dispuesta a conceder la libertad ansiada por su marido.

Cuando ya estaban hechas casi todas las gestiones para el divorcio, la mujer declaró a su abogado que, a menos que su esposo le prometiese que el perro que tenían en la casa sería para ella, no consentiría nunca en divorciarse.

Cuando el Juez preguntó al marido: «¿Accede usted al deseo de su esposa de quedarse con el perro?», contestó muy enojado: «Por nada del mundo dejaré un animal por mi tan querido en manos de la mujer con la que no quiero vivir. De eso no hay ni que tratar siquiera.»

Pero la esposa, que estaba presente, exclamó: «Antes prefiero morir que separarme del perro.»

Después de varios días de entrevistas y discusiones, el juez ha fallado, que el marido tenga la custodia del perro, con la condición de que la esposa pueda ir a verlo una vez por semana, y llevarse de paseo durante cuatro horas.

##### Se aumenta el número de mujeres en el Cuerpo de Policía

Berlín.—Las mujeres policías de Berlín han justificado

también su existencia desde hace dos años, cuando fué creado el Cuerpo de Policía femenino, que ahora se aumentará su número y sus servicios empezarán a utilizarse en toda Prusia.

Las mujeres policías de Berlín se dedican especialmente al cuidado y vigilancia de jóvenes de uno y otro sexo; pero toda mujer que sea llamada a declarar tiene derecho a exigir la presencia de un miembro del Cuerpo de Policía femenino.

Las mujeres policías de Berlín no llevan uniforme y sólo van provistas de un pitito.

A pesar de los útiles servicios prestados por las mujeres policías, parece que las relaciones con sus compañeros masculinos de profesión no son todo lo cordiales que debían ser.

Los policías, a los que, sin duda, no agrada el éxito obtenido por sus compañeras, dicen que las mujeres policías se exceden en la autoridad que les da su cargo y, además, que tratan de destacarse de los servicios realizados por los policías. Las mujeres niegan todas estas acusaciones y continúan trabajando con más actividad que nunca.

En el fondo, es posible que estas diferencias no tengan más fundamento que una justificada cuestión de competencias.

#### CANADA

##### El Consejo de las nueve princesas

Londres.—Despachos de Toronto (Canadá) dan cuenta de una sublevación de las tribus indias que viven en los territorios reservados de Munsey (Ontario).

Dicha sublevación no es dirigida contra las autoridades canadienses, sino contra el Gobierno interior que rige dichas tribus.

Estas estaban cansadas del régimen que venía imperando entre ellas, y que consistía en que las mujeres mandaban en los hombres.

La causa de este predominio femenino obedecía a que las tribus en cuestión eran gobernadas por nueve princesas hereditarias, cuyos maridos no tenían ninguna participación en el Gobierno.

Cuando una princesa moría la sucedía en sus derechos su hija mayor. En cambio, los hijos varones no gozaban de autoridad alguna.

Las nueve princesas formaban un Consejo de Estado, que nombraba a los jefes varones de las tribus y los destituía cuando notaba en ellos alguna veleidad de independencia.

Hace algún tiempo los jefes de tribus lograron un principio de manumisión, pues con-

siguieron que las princesas los autorizaban para reinar entre ellos en presente.

Sin embargo, las nueve princesas habían intentado abolir la reforma, y entonces los jefes apelaron al pueblo.

La consecuencia de estas divergencias ha sido una verdadera revolución hecha al grito de «¡Abajo las mujeres!»

Las princesas han sido destituidas, y su guardia personal, muy numerosa y bien armada, disuelta, después de algunos combates.

Se ha constituido un Comité revolucionario, que ha acordado reformas al Gobierno y dar el mando a los hombres.

Además ha resuelto implantar entre las tribus de Munsey el sistema electoral que rige entre los indios Chippewas.

#### ESTADOS UNIDOS

##### Las mujeres contra el tabaco

Nueva York.—Ha terminado el Congreso de la Unión Temperante de las Mujeres Cristianas de los Estados Unidos. En la sesión del sábado la congresista miss Mills, delegada de Brocklyn, presentó un proyecto de resolución relativa al tabaco.

En él se pedía que el Congreso votara una petición al Gobierno americano para que éste prohiba el uso del tabaco, así como está prohibido por la ley «seca» el uso de las bebidas alcohólicas.

Para apoyar su proyecto de resolución dicha delegada pronunció un discurso, del que son los párrafos que siguen.

«Hemos acabado con el alcohol, y debemos acabar con el tabaco. El tabaco es uno de los venenos que están destruyendo a la Humanidad. De poco sirve que no se beba si en cambio se fuma. Las mujeres, en América y en Europa, fuman ya tanto como los hombres, si no más, y hay que evitar esto por todos los medios.

El tabaco intoxica los pulmones, irrita la garganta, destruye el estómago, hace perder la memoria y crea hábitos de holgazanería incompatibles con el ritmo de la vida moderna.

Está probado que el hombre o la mujer que fuma mucho trabaja poco.

Además, como este vicio nefasto es acogido con entusiasmo por la juventud y aun por la niñez, se da el caso que todos los maestros y maestras pueden comprobar a diario que aun la misma infancia es aniquilada por el tabaco.

Frecuentemente sufren los escolares de los dos sexos trastornos gástricos y bronquiales, que se atribuyen a sus profesores. Y cuando éstos se informan averiguan que son debidos a los cigarrillos.

Por otra parte, se emplea en el cultivo del tabaco tierras espléndidas, que estarían mejor aprovechadas si se sembrara en ellas plantas útiles para la Humanidad.

«No hay ninguna razón para que la Sociedad de Naciones persiga el uso del opio y no haga lo mismo con el uso del tabaco, que es el opio de Occidente.

Pido que el Congreso solicite del Gobierno de los Estados Unidos la presentación inmediata a las cámaras de una ley que prohíba en absoluto el cultivo, transformación, venta y uso del tabaco en todas sus clases y formas.»

La presidenta del Congreso se adhirió a las palabras de miss Mills, y los congresistas, por unanimidad, votaron entre grandes aplausos la resolución.

Además, el Congreso acordó comenzar, con auxilio de todas las confesiones cristianas establecidas en los Estados Unidos, una campaña en contra del uso del tabaco, que dirigirá y fomentará una Liga antitabaquista, que se constituirá al efecto antes de fines de otoño.

Un periódico, comentando estos acuerdos, dice que, si después del alcohol se prohíbe también el tabaco, la vida va a ser imposible en los Estados Unidos de América.

#### FRANCIA

##### El pleito contra el príncipe Carlos

París.—(Crónica telegráfica.) En los momentos en que la intervención de la Reina María de Rumanía contra el Gobierno Maniu, con motivo de la gestión del Consejo de Regencia, hace pronunciar incidentalmente el nombre del príncipe Carlos va a hablarse de él ante la primera Sala del Tribunal de apelación, donde mañana se verá el proceso instruido, a petición de la señora Zizi Lambrino, a su antiguo marido, que no es otro sino el ex príncipe heredero de Rumania.

Como se recordará, la señora Lambrino había denunciado al príncipe para pedirle diez millones de daños y perjuicios y obligar por vía judicial a inscribir a su hijo, el joven Mircea, bajo el nombre de Mircea Hohenzollern. Ante la primera Sala del Tribunal había pleitado el director del Liceo Michelet, hace dos años en nombre de la señora Lambrino, para sostener que esta última había contraído matrimonio, en una iglesia de Odesa, en 1918, con el príncipe Carlos, y que el 10 de enero de 1920 había nacido de este matrimonio un hijo, «de padre desconocido».

Los Tribunales rumanos declararon la nulidad del matrimonio por clandestino y contrario a la ley. Sin embargo, los jóvenes esposos no acataron este fallo hasta el día en que pasado el primer amor, el príncipe Carlos, por razón de Estado, se casó con la princesa Elena de Grecia, de la que tuvo un hijo, el actual Rey Miguel. El príncipe asignó una pensión a la señora Lambrino, la cual no acató la anulación del matrimonio pronunciada por los Tribunales rumanos.

Las cosas estaban en este punto cuando el príncipe Carlos abandonó a la princesa Elena, y renunció al trono; pero no para reunirse con la señora Lambrino, sino para vivir con la señora Lupescu. Fué entonces cuando la primera mujer, que se había inclinado ante la razón de Estado, pero que no admitía una nueva aventura, denunció al príncipe ante los Tribunales reclamando diez millones de daños y perjuicios, y el derecho para su hijo de llamarse Hohenzollern. El Tribunal adoptó, sin embargo, la teoría del abogado socialista Paul Boncour, que representaba al príncipe, y se declaró incompetente para resolver la cuestión de la filiación, y rechazó la demanda de la señora Lambrino. Contra esta sentencia apeló ahora la señora Lambrino, y ello será motivo de que mañana se evoque el nombre del príncipe Carlos por razones bien poco simpáticas.

##### Mussolini explica por qué prohibió los concursos de belleza

Como saben nuestros lectores, han sido prohibidos en Italia los concursos de belleza. A propósito de esta prohibición el jefe del Gobierno, señor Mussolini, ha publicado un artículo en el que justifica sus determinaciones. Dice entre otras cosas: «El atractivo físico femenino es un símbolo de virtud femenil y de amor, demasiado sagrado para que vaya entre públicos cortejos. No es un objeto de adorno expuesto a la inveracundia y a la admiración hipócrita. Las jóvenes esclavas orientales expuestas en la plaza del mercado para ser vendidas tratan de ocultar su rostro por vergüenza; por el contrario, las reinas y las princesas de la belleza sacrifican el rubor propio de la mujer a la ostentación impudica y fría de la escultura.

La modestia da mayor realce a los atractivos femeninos, mientras que la inveracundia es como una blasfemia de la verdadera belleza. Nos inclinamos reverentes ante la mujer en cuanto ésta cumple su verdadera misión. La educación, la organización con miras sociales e higiénicas, las artes, son otros tantos campos bien definidos para la actividad de la mujer en la progresiva complejidad de la vida moderna, campos en los cuales despliega excepcionales aptitudes que nosotros no podemos reemplazar. Cuando la contempláramos en su noble virtud, en su maternal grandeza, no podríamos tolerar que fuera llevada en triunfo por las calles como «reina de la belleza» para excitar a la plebe, después de quedar despojada de la elevada emoción que los atributos de la mujer debieran despertar.»

..

Estamos de acuerdo con lo dispuesto y expresado por el Dictador de Italia y le aplaudimos en su determinación.

#### INGLATERRA

##### La hija del general Booth marcha a América del Sur

Londres.—La comisaria Booth Hellberg, hija del ex general en jefe del Ejército de Salvación, fallecido al principio de año, ha marchado para la América del Sur en calidad de comandante territorial de dicha organización.

Suscribase a LA VOZ DE LA MUJER, que es un periódico culto y defensor de los intereses de la misma.



Para embellecerse y conservar la salud

## Productos Sirén

### Jabón Sirén de Verbena Calendulado

Es exquisito para el Tocador y el Baño: perfuma y hermosa las formas; suaviza la cabellera, quita la caspa y evita la caída del pelo afirmando sus raíces.

### Crema Embellecedora Sirén para el rostro

Blanca y rosa, sin grasa, de excelentes resultados para el cutis ajado, quita las pecas y los barros que tanto afean el rostro, y para el masaje es insustituible.

### Real Extirpador Sirén Perfumado

Quita el vello superfluo de la cara que tanto afea a la mujer y el de los brazos.

### Polvos Embellecedores Sirén para el rostro

Protegen, suavizan y perfuman la piel.

### Pot-Pourrit Sirén de Almendras, perfumado

Se emplea como sustituto del jabón para las complexiones sensitivas: rejuvenece y embellece el cutis.

### Crema Sirén de Pepinos, Perfumada

Vivifica y devuelve lozanía y juventud al cutis de la mujer y del hombre.

### Violentina Dental Sirén

Abrillanta y blanquea los dientes, destruye la carie, vigoriza las encías, tonifica los tejidos bucales y perfuma el aliento.

### Rojo líquido Sirén y Rojo compacto,

Para los labios.

### Suspiros de Cupido de Sirén

Perfume ideal de finísimos olores de flores orientales.

### Pestañina Sirén

Suaviza, perfuma y estimula las raíces de las pestañas y las cejas y promueve su crecimiento.

### Pastillas de Violetas Sirén

Para perfumar y refrescar la boca.

### MAISON SIREN

(Société Anonyme) IX.<sup>a</sup> Arr. París (Francia).

Son de fama universal, y los más preferidos por las mujeres elegantes.

La Administración de este periódico se encarga de remitir directamente a Madrid y provincias los pedidos que nos hagan de estos productos de belleza.

## OBRAS DE CELSIA REGIS

### LA MUJER ESPAÑOLA EN

LA CAMPAÑA DEL KERT..... (agotada)

### ISABEL LA CATOLICA (2.<sup>a</sup> edición)

en 8.<sup>o</sup> con 224 páginas de texto y varias ilustraciones. .... 2'50 pesetas

### LA MUJER EN LOS MUNICIPIOS

(conferencia). .... 0'75. «

### LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA

El Ayuntamiento de Madrid por fuera y por dentro durante la actuación como Presidente del mismo del Conde de Vallediano; en 4.<sup>o</sup>, en papel cuché, con 68 fotografías y 173 biografías de mujeres célebres nacidas en Madrid. .... 10 «

IDEALES DE AMOR (LA PERLA NEGRA). Novela social en 8.<sup>o</sup> con 224 páginas de texto. .... 2'50 «

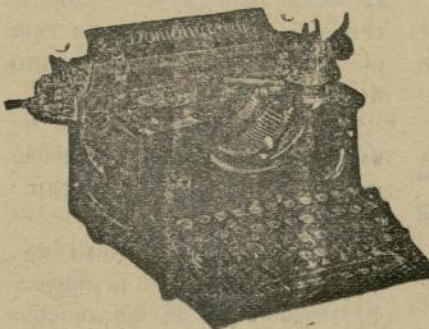
\*\*\*

Los pedidos a su autora en la Administración de LA VOZ DE LA MUJER. Plaza de Oriente, 2—Madrid

Y por escrito al Apartado de Correos núm. 613 de Madrid y al núm. de Carabanchel Bajo.

El importe de los pedidos puede mandarse por giro postal o en sellos de Correos de fácil circulación

## De varias marcas



MAQUINAS PARA ES  
CRIBIR LAS MAS  
PERFECTAS

PIDALAS A PRUEBA AL  
AGENTE GENERAL

OTTO STREITBERGER: CALLE  
BERLIN, 19 (SAN GERVASIO).—  
BARCELONA  
Y EN NUESTRA ADMINISTRACION

## Granja-Escuela Agrícola Femenina

SECCIONES QUE ABARCA  
AVICULTURA (gallinas, palomas, gansos y patos), CUNICULTURA (conejos para carne, de lujo y para la industria peletera), APICULTURA, SERICICULTURA, FLORICULTURA, HORTICULTURA Y DERIVADOS DE LA LECHE

Se halla instalada en Carabanchel Bajo, a espaldas del Hospital Militar. Sus enseñanzas comprenden: clases prácticas sobre Gallinocultura (manejo de incubadoras, clasificación y selección de razas por gallineros especiales, conservación de los huevos y aprovechamiento de la pluma); Cunicultura (crianza del conejo por el sistema celular, clasificación y selección de razas, aprovechamiento de sus pieles en la industria peletera), Colomofilia (crianza de palomas en sus diversas variedades de raza, aprovechamiento de la pluma y de la palomina); Horticultura (cultivo y conservación industrial de los productos del Huerto).

Estas tres secciones se hallan en su vigor y las restantes se están instalando.

## VENTA DE PRODUCTOS

Se hallan ya a la venta conejos reproductores y para carne, huevos para incubar y comer; parejas de palomas para reproductores, para comer para tiro de pichón y verduras y hortalizas.

Los aficionados a estas Industrias derivadas pueden visitar la Granja todos los días, de tres a seis de la tarde, viaje cómodo que puede hacerse tomando en la plaza Mayor los tranvías que van a los Carabanchales o Leganés, y que cuesta 30 céntimos hasta el Paseo de Muñoz de Grandes (Carretera del Hospital) y aquí se toma otro tranvía, que cuesta cinco céntimos hasta la misma puerta del hospital detrás del cual está la Granja a pocos metros del mismo.

Pueden pedirse detalles por carta dirigiendo toda la correspondencia al Apartado de Correos 613—Madrid—nombre de la Directora Celsia Regis, o por teléfono, llamando al número 54-1-83.

Diez palabras sesenta  
céntimos

## Anuncios Económicos

Cada palabra más  
10 céntimos

ESCALONA, TAPICERO: forrado de habitaciones, colgaduras, especialidad en muebles ingleses. Caños, 5.—Madrid.

ESPECIALIDAD EN ACEITES, LEGUMBRES, EXQUISITO CHOCOLATE GALLEGOS, JABON Y ARTICULOS DE LIMPIEZA

Fijese en la excelente calidad de los géneros que vende esta casa precios económicos.

Servicio a domicilio

JESUS RUA

Santiago 26. Tle. 19 0 36

Se regalan cupones Nacional y Madrid

Señorita de compañía, para señoría, que desee viajar por el extranjero, se precisa, que sepa inglés y francés. Buen sueldo, intachable conducta y referencias. Ofertas por escrito al Apartado de Correos 613

Señora o señorita, sabiendo traducir bien el inglés, se necesita. Cuatro horas trabajo de oficina. Modestas pretensiones.

Por escrito al Apartado 613 o en persona a esta Redacción: Plaza de Oriente 2, de 10 a 12 de la mañana los días no festivos.

Señora o señorita, que sepa dibujo y fotografía, se precisa para redactora artística de un periódico.

Pretensiones modestas. Por escrito al Apartado 613 o en persona en nuestra Redacción: Plaza de Oriente, 2. (De 10 a 12 de la mañana).

Señora o señorita para ayudante de correctora de imprenta, se precisa. En esta Redacción: de 10 a 12, o por escrito al Apartado 613.

Magnífico y lujoso aparador y trinchero, mesa de comedor, cama de matrimonio, lavabo y otros muebles de ocasión, se venden seminuevos, muy baratos.

Razón en nuestra Administración.

## OBRAS DE LUCIA CALLE DE CASADO

Pesetas.

La mujer en el hogar..... 0'50

Siempre vivas (cuentos y crónicas)..... 2'00

Educación de la mujer (Conferencia)..... 1'00

La Madrecita (Cuento infantil premiado)..... 0'40

Retablo Espiritual (Colección de crónicas)..... 2'00

Influencia de la Mujer (conferencia)..... 1

Educación, moralizan, deleitan, emocionan.

Se venden en las librerías de Zamora, Plaza Mayor, 11; en la de Suscesores de Hernando, Arenal, 11.—Madrid, y en nuestra Administración.

## OBRAS DE JUAN RINCON MONJE

### RITMOS DE LA VIDA

Tomo de poesías con un prólogo de Carmen Velacoracho de Lara. Se vende a dos pesetas.

### SOCIOLOGIA FEMINISTA

Libro de renovación social, útilísimo para todas las mujeres conscientes. Lleva un prólogo de Celsia Regis.

Precio del ejemplar: dos pesetas. Los pedidos a casa del autor: Segundo Callizo de Sta. Mónica, 1—2.<sup>o</sup> Valencia.

O en nuestra Administración: Plaza de Oriente, 2.

Sombrerera, se ofrece a domicilio.

Razón: Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Profesora de corte y confección, en casa y a domicilio, se ofrece. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer.)

Véndese 57,000 pies de terreno en Cuarenta Fanegas (Camino Chamartín), a 1'15 pie. Idem otro en Ciudad Lineal en frente del teatro en las mismas condiciones razón en nuestra Administración Plaza de Oriente 2, entresuelo derecha.

Sra. Maestra Bachiller ofrece, lecciones cultura general, Bachillerato y acompañar. Razón: Salas, Farmacia.

Peletera, buen trabajo, en su casa. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer)



# Las Subsistencias

AÑO V

Sábado 2 de Noviembre de 1929

Número 222

## Aspectos Económico-Sociales

### Las Industrias Rurales y la Mujer

#### La Primera Granja-Escuela Agrícola-Femenina Social en España

##### ALGUNAS OPINIONES SOBRE NUESTRA GRANJA

LO QUE DICE «EL SOL»

##### LA PRIMERA GRANJA AGRÍCOLA FEMENINA EN ESPAÑA

He aquí una hermosa fundación femenina que, realizada en nuestro país y por una mujer de nuestra patria, muchas mujeres españolas, sin duda, desconocen. Nos referimos a la Granja Escuela Agrícola Femenina, creada por iniciativa y bajo la dirección de doña Celsia Regis, directora también del periódico «La Voz de la Mujer». Obra valiente y original, muy adecuada, por añadidura, a la femenina idiosincrasia, la Granja Escuela Agrícola Femenina merecería la más amplia protección oficial y particular, al menos hasta vencer las mil dificultades con que tropieza toda organización en su período de formación y desarrollo.

La Granja Escuela Agrícola Femenina Social se ha creado con el loable fin de iniciar a la mujer española en las industrias rurales (avicultura, cunicultura, derivados de la leche, horticultura, floricultura, sericicultura, etc.), y los inmediatos objetivos que persigue según su reglamento oficial, son: 1.º, Capacitar a la mujer en todas las industrias rurales que se derivan de la tierra; 2.º, organizar cooperativamente, los productos elaborados por ellas, a fin de poder abaratar la vida, suprimiendo el intermediario y asegurando de este modo la independencia económica de la mujer; 3.º, ampliar la educación doméstica de la mujer campesina;

4.º, organizar secciones especiales para la mujer de la ciudad.

En el primer caso el reglamento comprende las enseñanzas teorico-prácticas, dadas por personal especializado; en el segundo, la venta directa al consumidor; en el tercero, la enseñanza de la marcha del hogar rural en la economía doméstica, y en el cuarto, la organización comercial de los productos del campo en las ciudades.

Las enseñanzas comprenden tres cursos—preparatorio, elemental y superior—, escalonados en el año escolar, y durante los meses de verano se abre un cursillo de vacaciones para las maestras de las escuelas rurales que deseen perfeccionarse en estas enseñanzas. El derecho de matrícula será de quince pesetas por asignatura y curso, y en cuanto a la admisión podrá ser alumna de la Granja Escuela toda mujer mayor de catorce años que sepa leer, escribir y contar, no padezca enfermedad contagiosa y observe buena conducta. Para las alumnas que acudan de fuera de Madrid, la Escuela habilitará un internado cómodo y barato, y su inscripción en él se hará por medio de instancia a la Dirección de la Escuela. Esta se halla situada en Carabanchel Bajo (detrás del Hospital Militar), y su creación data de 1926, bajo la dirección de su fundadora, Celsia Regis.

A esta infatigable mujer y a sus activas colaboradoras deseamos vivamente el éxito que merecen sus desvelos, por despertar en la mujer de España el interés y el amor a

##### Los Sindicatos Agrícolas Femeninos y el Secretariado Nacional Agrario

En el número 321 de LA VOZ DE LA MUJER, correspondiente al 11 de septiembre de 1929 y número 213 de LAS SUBSISTENCIAS acogimos unas palabras del Primado que decían así:

«La organización de la acción católica en España gira alrededor de la organización social católico-agraria. España es un país principalmente agrícola. Se hablaba en estos días de cuatro millones de obreros industriales; los hombres del campo duplican, cuando menos, esta cantidad. Son, por condición modesta, callados, poco alborotadores, pasan desapercibidos y no consiguen que se preocupen mucho de ellos; pero por su laboriosidad y virtudes tradicionales son la vitalidad de la patria.

Las grandes revoluciones sólo se producen y llevan a cabo por la conquista de las masas del campo. Sin tributar excesivos elogios a la Confederación, la mejor obra de los católicos en la actualidad, es la de mayor fuerza entre todas las organizaciones de la agricultura y debería ser mayor todavía. En este punto os invito a todos a reflexionar y a trabajar, ayudando y mirando con simpatía cuantos trabajos se hacen por extender esta organización que merece bien de la Iglesia. Yo hago en este momento, de un modo especial, expresiva recomendación a todos los consiliarios de la acción católica aquí reunidos para que se preocupen de la

la vida agrícola, a las fecundas y pródigas tareas femeninas del campo.

Maria Luz Morales

organización católica agraria, y el día en que la Iglesia se adueñe del campo por medio de la sindicación, el día en que ésta se extienda por todo el territorio de la patria, por medio de Sindicatos bien fundados, de Federaciones bien organizadas e inspeccionadas y de una Confederación fuerte y vigorosa, será la garantía de la conservación del orden social y religioso en España.

Se ha trabajado bastante, pero no se ha trabajado lo bastante. Esta obra es nuestra obra, la obra de la cristianización y mejoramiento de la vida de los agricultores. Por eso merece todo nuestro apoyo ya que, al fin, también contribuye al engrandecimiento de España, constituida en su inmensa mayoría por los que en el campo y del campo viven.

Lo anteriormente expuesto fué comentado por nosotras con estas líneas:

Nos parece acertadísimo este plan que nosotras hace tiempo pensamos llevar a cabo para la mujer del campo, más vejada y explotada que el obrero campesino, viviendo, por su desamparo e ignorancia, embrutecida y explotada, causas ambas de la emigración constante que diezma los hogares. Hora es ya de que se haga algo por ellas, pues no podemos esperar mejoramiento completo en el obrero del campo, sino comenzamos antes por el mejoramiento de la mujer que tanto influye en los hogares rurales.

Mi deseo de llevar a la práctica esta idea, con la mayor rapidez posible, me determinó a

visitar al Presidente del Secretariado Nacional Agrario, cuya institución conocimos por la prensa, para ver de interesarle a que nos prestara ayuda, ya que sin el apoyo de las organizaciones agrarias que encauzan los hombres, el desarrollo de nuestra obra sería más lento.

Me intimidaba un poco el dar este paso, cuando supe el nombre del Presidente del Secretariado: don José Primo de Rivera y Orbaneja, hermano del Dictador.

Si el Secretariado Agrario, tenía fines políticos, nosotras no podríamos agradar, en la pretensión que llevábamos de pedir apoyo, ya que nuestra obra se concreta solamente a lo social y económico, sin ningún credo político; es decir: al solo *feminista* en el sentido que tiene para nosotras esta palabra: capacitar a la mujer cultural, moral y profesionalmente para que pueda subvenir a sus necesidades propias y no sea un parásito del hombre; que sepa cumplir sus fines de esposa, de madre y de ciudadana, que cuando esté en condiciones de desempeñar estos fines, ella sabrá conocer a los hombres que favorezcan la patria y, sin necesidad de pertenecer a ninguna agrupación política, ella sabrá cumplir sus deberes de ciudadana, inclinándose siempre a dar su apoyo a los hijos de la patria que mejor la gobiernen, y a todos aquellos que más la ayuden en sus reivindicaciones económicas, que son la base de todas las reivindicaciones.

En los diecinueve años que llevo trabajando con la pluma, y los catorce de propaganda activa en favor de la mujer no hemos hecho distinciones de ideas ni situaciones; nuestro lema fué siempre, es y será el de MUJER. Que las diferencias de unas mujeres a otras no existen más que en la edu-



cación, y las que hemos tenido la suerte de educarnos en un ambiente sano estamos obligados a sacrificarlos por nuestras hermanas, enseñándolas las leyes del trabajo y la moral, que a todas nos iguala en el Código del Evangelio Santo.

Con estos antecedentes y esta norma de conducta, no sabía si sería grata mi petición de ayuda al Secretariado Nacional Agrario, y pedí temerosa una entrevista al presidente, fiándome en mi calidad de periodista.

Fui citada por don José Primo de Rivera y Obaneja a su domicilio particular; me puso en antecedentes de lo que era el Secretariado: «Una organización de clase, profesional y, por lo tanto, política, que tiene por objeto estructurar, asistir y representar a las clases agrarias.»

—Luego, siendo política— le dije— ¿qué organización le dan ustedes a la mujer?

—Admitimos a todas las que quieren asociarse; ya tenemos algunas formando parte, con o sin votos, de nuestros sindicatos— contestó el presidente— y esperamos que se adhieran más.

Y seguimos cambiando impresiones sobre nuestros mutuos ideales agrarios, en los que coincidimos por completo, quedando en que me presentara a la Directiva del Secretariado, para ver en qué forma nos podrían ayudar, compaciándose con ello en mi petición de apoyo.

Tuvo lugar a los pocos días esta reunión, en los que el elemento directivo, del que forma parte el prestigioso agricultor don Rafael de Roda, se mostró conforme con lo expuesto por mí sobre la organización agraria femenina, en la que caminando sin fusión ninguna, sino paralelamente, apoyándonos en nuestros mutuos intereses, complementándonos, mejor dicho, pues en las organizaciones de los hombres, como en el concurso del hogar siempre es necesaria la cooperación de la mujer, para perfeccionar la obra, rematando los detalles.

Mutualmente nos ofrecimos apoyo; mutuamente nos le podemos dar y, en vista de ello, hemos determinado formar inmediatamente el primer Sindicato Femenino Agrícola español, Sindicato central que radicará en Madrid, se regirá independientemente y será el receptor de las aspiraciones de todas las mujeres españolas que vivan en el campo.

Buscamos en estos días las mujeres que simpatizan con estas ideas y quieren ayudarnos para formar la primera Directiva, y estimaríamos si nos ofrecieran las que así lo desearan.

Los Estatutos y programas irán publicados en el próximo número.

## DOS PALABRAS SOBRE EL PRESIDENTE DEL SECRETARIADO NACIONAL AGRARIO

Para toda mujer es curioso el examen de todos los hombres que trabajan por un ideal. Nos extraña, porque varias veces nos habían hablado de él y nos le habían querido presentar, que el hermano del presidente del Gobierno estuviera al margen de la política activa, no ostentando ninguna representación oficial. Después de haber hablado con él, aunque nada sobre este particular le hemos preguntado, pues las mujeres solemos saber más por lo que adivinamos que por lo que nos dicen, hemos sacado la consecuencia siguiente:

Don José Primo de Rivera hace poco más de seis meses era dichoso en un hogar feliz, aromatizado con la fragancia de las virtudes de una esposa modelo.

Vació su corazón, sin que existan hijos que puedan llenar el hueco que dejó la esposa, acude en busca de un ideal que lleve su alma, buscando, en compensación a los hijos que debiera tener, a los hijos del campo, para favorecerles, para entregarse a ellos, para llenar su vida viviendo la vida del labriego.

Esto es lo que hemos adivinado, a pesar de que nada nos han dicho. Y nosotras, idealistas también decimos como el sabio: «Dichoso es que tiene un ideal y logra sacrificarse a todo.»

CELSIA REGIS

## La vida femenina en un rincón de España

Sin ser pesimistas, tenemos que confesar que la vida de la mujer del campo en España es triste y trabajosa; atieniendo las labores del campo y aún saca fuerzas para cuidar su hogar, y como no está preparada convenientemente, apenas tiene nociones de higiene y comodidad, creyendo que eso es lujo inusitado sólo al alcance de quien posee grandes fortunas.

Ella hace sus labores rutinariamente con doble esfuerzo y escaso provecho, y si introduce alguna mejora o alguna variación, lo hace con temor de caer en alguna censura más o menos agria del que, por ser hombre, se considera un poquito el amo.

Viviendo en el campo es cuando se palpa la necesidad imprescindible de una enseñanza doméstica complementaria de la enseñanza primaria, que, dando el golpe de

gracia a la rutina de la mujer de aldea, la preparase convenientemente para formar su tesoro que para todas se concentra en su hogar y en su familia.

En pueblos que por medios de comunicación tienen relación más directa con el mundo exterior, el atraso no es tan evidente, pero existen por nuestra desgracia muchas aldeas en que la vida para la mujer es de lo más dura y penosa que podemos imaginarnos.

Por mi carrera me vi obligada a pasar una temporada en una aldea del Noroeste de la meseta castellana. La vida tan distinta a la que yo había visto hizo honda huella en mí. ¡Qué compasión me inspiraron aquellas muchachas casi chiquillas, teniendo que estar la mitad del año durmiendo en chozas en pleno monte por cuidar de sus ganados! El aseo allí no existía, la suciedad reinaba como en país conquistado.

Las casas son albergues pequeños, de piedra pizarrosa; la planta baja está ocupada por los animales domésticos, según las posibilidades de cada familia; en el piso superior, algunas tienen exiguo corredor donde hacían leña para defenderse de los rigores del invierno, que es muy duro, la habitación principal es la cocina, en el centro hay grandes losas de piedra donde se hace el fuego; un horno del cual en largos bancos se agrupa la familia. Encima del fuego está el *sordo*, donde bien extendidas las castañas, se tuestan porque en el invierno con leche se sirven de alimento ahorrando el pan de centeno que no cosechan con abundancia. El resto de la casa para ellos es cosa secundaria; pequeños rincones donde unas primitivas camas con su jergón de paja de centeno brindan no muy agradable reposo (el colchón de lana es lujo que no se permiten, pues necesitando la lana de sus ovejas para hacer sus vestidos, no pueden emplearlo en un objeto para ellos innecesario). Como las casas no tienen chimenea y además todas tienen horno para cocer el pan, las paredes están completamente negras y toda la casa huele a humo; la ventilación es un mito: no hay más que estrechas aberturas por las que penosamente entra un rayo de luz y un soplo de aire. La alimentación es sobria y nada variada, el pote de patatas con berza y su pedazo de tocino constituyen la base; pan de centeno, leche y castañas hacen el resto; cuando la cosecha es mediana o mala el arroz substituye a las patatas.

Las vestiduras para chicos y grandes son de telas recias y ásperas: la mujer viste lo mismo en la juventud que en la ancianidad, camisa de lino con cuello alto y manga larga, que el sentido artístico innato en ellas adorna con puntos de cruz de vivos colores, encima de la camisa su enagua, corpiño muy ajustado al busto y el *rodado*, especie de falda completamente redonda y abierta que cruzan a las caderas; en verano el corpiño no tiene mangas y es más escotado, luciendo así sus camisas. Tanto el corpiño como el *rodado*, son de lana hilada y tejida en casa. Un detalle de economía: las ovejas que crían son casi todas negras, así no tienen necesidad de teñir la lana.

El calzado consiste en gruesos zapatonos con suela de madera, protegida por tachuelas, evitándose desgaste. Las medias de lana no tienen la forma especial del pie: son meras fundas. El pañuelo de la cabeza es prenda inseparable, a los nenes recién nacidos les ponen pesados gorros que cambian en seguida por el pañuelo; son muy aficionadas a las baratijas, les gusta rodear su garganta de collares de cuentas, pesados y de colores chillones; los pendientes son enormes aros de plata toscamente labrados así como también el crucifijo que llevan al pecho las muchachas solteras.

No se puede decir que son fervientes católicos, pues están llenos de supersticiones; sin embargo, aunque cumplen muy bien sus deberes religiosos, el sentimiento religioso está dormido. No existen industrias caseras, pues encuentran muchas dificultades para exportar. En resumen, en las casas no se ve por ningún detalle que aniden espíritus femeninos.

Pilar Arciniega

Maestra de Escuela Nacional.

(De «Hogar»)

## DE AVICULTURA

### SOBRE LOS GALLINEROS INDUSTRIALES

(Véase el número anterior)

(Conclusión)

procede a su venta. El método ideal es el vender huevos y aves directamente al consumidor.

Cuando esto no es posible por alejamiento de un buen mercado, hay que ingeniar para que en la venta intervengan el menor número posible de intermediarios.

Cuando existen Sociedades Cooperativas o centros de venta en cooperación, lo mejor es confiarles la venta; pe-

ro sea cual fuere el método adoptado, hay que procurar siempre la venta de género de calidad superior, es decir, huevos grandes y frescos y pollería tierna y bien cebada. Los huevos pequeños, uno debe guardarlos siempre para consumirlos en la casa, así como los que no sean ya muy frescos, porque si se quieren hacer pasar mezclándolos con los grandes y frescos, sobre deslucirse el envío y tenerlo que vender a menor precio, la reputación del avicultor se resiente.

Cuando se vende al detall, hasta pueden entregar los huevos en cajitas llevando el nombre de la casa productora, y sobre venderse los huevos a más precio, uno va creándose una buena reputación y los pedidos aumentan.

Iguals cuidados deben tenerse en la venta de pollería, vendiéndola siempre tierna y gorda, y, si se vende ya sacrificada, muy bien desplumada y bien presentada.

Es conveniente arreglarse de manera que pueda tenerse género a la venta en todos los meses del año.

La pollería para el asado, debe guardarse para ser vendida en los momentos en que se puede vender a mejor precio.

Los pollos sacados de las crías tempranas, es mejor venderlos como pollos ordinarios o corrientes (pollos arroceros o de sartén) que quererlos conservar hasta el otoño y fines de año.

Cuando la temporada de las incubaciones ha terminado, hay que vender las gallinas viejas. Esto es a entrada del verano, momento en el que se venderán mejor que guardándolas hasta otoño e invierno. Así se evita la plétora de aves en el gallinero y uno puede ir sorteando las bajas del precio de la pollería en ciertos meses.

Geo Robertson

(De «Mundo Avícola»)

## E TAJOS UNIDOS

### Ya se da a luz en aeroplano

Miami — La señora T. W. Evans ha dado a luz una niña a bordo de un aeroplano que volaba sobre la ciudad de Miami a una altura de 1.200 pies.

La señora Evans deseaba ser la primera mujer que diese a luz en el aire, para lo cual, al sentir los primeros síntomas de alumbramiento, subió a un avión de este aeródromo en compañía de dos médicos, dos enfermeras y su marido. El aeroplano estuvo dando vueltas sobre Miami hasta que la señora Evans dio a luz una niña, después de lo cual aterrizó el aparato y la madre y la niña recién nacida fueron trasladadas a su domicilio.